



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة أبي بكر بلقايد - تلمسان

كلية الآداب واللغات

قسم اللغة الإنجليزية



FLPATP

ينظم مخبر البحث FLPATP

الملتقى الوطني الأول الهجين حول:

قراءات سوسيولوجية وأنثروبولوجية في التراث الشفهي بتلمسان وضواحيها

برئاسة د. فاطمة الزهراء أدار و د. شكيب دالي أحمد

16 أكتوبر 2025

مكان انعقاد الملتقى: مجمع مخابر البحث – القطب الجديد

موضوع الملتقى:

ترتبط تلمسان ارتباطاً وثيقاً بالتقاليد الشفهية التي شكّلت ممارسات التواصل المحلية على مرّ القرون. في هذا الملتقى الوطني، نهدف إلى استكشاف كيف يتداخل التراث الشفهي الغني لتلمسان، المتجسّد في الأمثال الشعبية، والشعر والأغاني الأندلسية والحوزية والحوفية، في الحياة اليومية، ليشكّل جسراً يربط الماضي بالحاضر، ويعكس الذاكرة الجماعية، ويحافظ على القيم عبر الأجيال، ويقدم رؤيةً ثاقبةً حول كيفية استمراره كأداةٍ للتماسك الاجتماعي، والهوية الاجتماعية والثقافية، والتأطير المعرفي في المجتمع المعاصر. ندعو الباحثين وعلماء الاجتماع وعلماء الأنثروبولوجيا إلى التعامل مع السؤال الرئيسي حول كيفية تجسيد الأمثال والأغاني للماضي، باعتبارها مكونات أساسية للتراث الشفهي بتلمسان وماجاورها، وتأثيرها على الفهم الحالي للذات والمجتمع والانتماء في هذه المدينة المتنوعة ثقافياً، والمساهمة في بناء الهوية والتفاوض عليها في الحوارات اليومية، الشخصية، العائلية والمجتمعية للمتحدثين بها وبالأخص في هذا العصر الرقمي.

محاور الملتقى:

نرحب بالمساهمات الأصيلة في مواضيع تشمل، على سبيل المثال لا الحصر:

المحور الأول: تجسيد التراث الشفهي للماضي

- كيف تعكس الأمثال والأغاني الأحداث التاريخية والنضالات والانتصارات؟
- تجسيد التاريخ في طبوع فنية
- انعكاس المرونة الثقافية لتلمسان في تراثها

المحور الثاني: الأمثال والأغاني كانعكاسات للمجتمع

- تطور الأمثال والأغاني وأصولها الثقافية
- الوظائف الاجتماعية والثقافية للأغاني والأمثال (لا سيما في تشكيل المعايير والقيم المجتمعية والهويات الفردية والجماعية)
- التحليل اللغوي ، الدلالي والأسلوبي للأمثال
- تحليل الأغاني الشعبية (المواضيع، الرمزية، الأداء...)
- دور التراث الشفهي في التواصل بين الأجيال ونقل المعرفة
- الحفاظ على التنوع اللغوي: استخدام اللغات واللهجات المختلفة (العربية، الأمازيغية، الفرنسية...) في التقاليد الشفهية ودورها في تكوين الهوية

المحور الثالث: دور التراث الشفهي في الحياة المعاصرة

- دور الأمثال الشعبية في التواصل اليومي بمدينة تلمسان ووظيفتها كأدوات لتبادل الحكمة
- الوظائف البراجماتية للأمثال الشعبية في التواصل اليومي
- ترجمة الأمثال الشعبية والأغاني و تفسيرها الحديث
- دراسات مقارنة مع التراث الشفهي في مناطق أخرى من الجزائر أو المغرب العربي

المحور الرابع: التواصل الرقمي والتراث الشفهي

- منهجيات جمع التراث الشفهي، توثيقه وأرشفته رقميًا
- تأثير التقاليد الشفهية في وسائل الإعلام المعاصرة (الإذاعة، التلفزيون، وسائل التواصل الاجتماعي) وتكيفها مع قنوات الاتصال الحديثة
- استخدام الأمثال الشعبية في العصر الرقمي (في وسائل التواصل الاجتماعي، المدونات، أو الرسائل النصية) وتشكيل الهويات على الإنترنت
- انتقال التراث الشفهي بين الأجيال وتحدياته في العصر الرقمي.

تواريخ مهمة:

- آخر موعد لتقديم الملخصات: 30 سبتمبر 2025
- إشعار القبول: 2 أكتوبر 2025
- تاريخ الملتقى: 16 أكتوبر 2025

لغات الملتقى: العربية، الفرنسية، الإنجليزية و الإسبانية

رابط التّواصل: ترسل الملخصات إلى البريد الإلكتروني: flpatplab@gmail.com

رئيسا الملتقى: د. فاطمة الزهراء أدار و د. شكيب دالي أحمد

أعضاء اللّجنة العلمية: رئيس اللّجنة العلمية: د. شكيب دالي أحمد

أ.د. بلمكي أمين (جامعة تلمسان)

أ.د. فريد داودي (جامعة تلمسان)

أ.د. مهتاري فائزة (جامعة تلمسان)

أ.د. فطمة خرباش (جامعة تلمسان)
أ.د. قراية وسيلة (جامعة تلمسان)
أ.د. مريم بابو (جامعة سعيدة)
د. شكيب دالي أحمد (جامعة بشار)
د. محمد . بن شعايبي (جامعة مستغانم)
د. صالح فسيو (جامعة البليدة 2)
د. ديب ايمان (جامعة تلمسان)
د. كياس محمد (جامعة سيدس بلعباس)
د. حياة باقي (المركز الجامعي النعامة)
د. فيصل فاطمي (المركز الجامعي النعامة)
د. أمينة بن قدة (جامعة تلمسان)
د. هند قايد سليمان (جامعة تلمسان)
د. مبارك العوامري (جامعة جيجل)
د. ايمان بروبنة ثاني (جامعة تلمسان)

أعضاء اللجنة التنظيمية: رئيسة اللجنة التنظيمية : د. بلخير فاطمة الزهراء

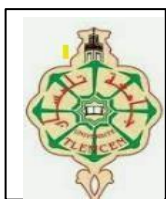
د. برزاق عديلة (جامعة تلمسان)
د. بلعربي فاتن مريم (جامعة البليدة)
د. حسيني عبد القادر (المدرسة العليا للعلوم التطبيقية)
د. بن خدة محمد (المدرسة العليا لإدارة الأعمال - تلمسان)
د. قريشي مريم (المركز الجامعي النعامة)
يحياوي نجية (جامعة تلمسان)
خروس سارة (جامعة تلمسان)
عمور نعيمة (جامعة معسكر)
بن هدي كريمة (المركز الجامعي النعامة)
قندوز عبد القادر (جامعة تلمسان)
دالي أحمد عماد (جامعة مستغانم)
شكال الهادي (جامعة تلمسان)
حاج عمر فاطمة الزهراء (جامعة تلمسان)
نشاد روميصة (جامعة تلمسان)
حميدي سارة نسرين (جامعة تلمسان)
بلعيدوني زهيرة (جامعة تلمسان)

بن عياد زينب (جامعة تلمسان)

حمزاوي عائشة (جامعة تلمسان)

عتيق غوثية سميرة (جامعة تلمسان)

سلكة مريم (جامعة تلمسان)



Ministry of Higher Education and Scientific Research

University Abou-Bekr Belkaid – Tlemcen

Faculty of Letters and Languages

Department of English

The FLPATP Research Laboratory organizes



FLPATP

The First Hybrid National Conference on

Sociolinguistic and Anthropological Readings of the Oral Patrimony in Tlemcen and its Suburbs

Chaired by: Dr. Fatima Zohra ADDER & Dr. Chakib DALI AHMED



16/10/2025



09:00 - 15:00



Google Meet Link

Venue of the Event: *The 30 Laboratories Building*

Conference Theme:

Tlemcen, a city steeped in centuries of history, holds a deep connection to oral traditions that have shaped local communication practices over centuries. In this national conference, we aim to explore how the rich oral patrimony of Tlemcen, embodied in public proverbs, Andalusi, Hawzi and Hawfi poetry and songs, is interwoven into daily life, serving as a bridge to the past, echoing collective memory, preserving values across generations, and offering insight into how it continues to serve as a tool for social cohesion, social and cultural identity, and cognitive framing in contemporary society. We invite scholars, sociolinguists and anthropologists to engage with the central question of how proverbs and songs, as core components of oral patrimony in Tlemcen and its surroundings, echo the past and influence present-day understandings of selfhood, community, and belonging in this culturally diverse city, and contribute to the construction and negotiation of identity in its speakers' daily, personal, familial, and community dialogues mainly in this digital age.

Conference Tracks:

We welcome original contributions on topics including, but not limited to:

Track 1 : The Oral Patrimony Echoes of the Past

- How proverbs and songs reflect historical events, struggles, and triumphs
- Embedding history in art forms
- Reflection of Tlemcen's cultural resilience in patrimony

Track 2 : Proverbs and Songs as Reflections of Society

- The cultural origins and evolution of proverbs and songs
- Social and cultural functions of songs and proverbs (mainly in shaping societal norms, values, and individual and group identities)
- Linguistic, semantic, and stylistic analysis of proverbs
- Analysis of folk songs (themes, symbolism, performance...)
- The role of oral patrimony in intergenerational communication and knowledge transmission
- Preserving linguistic diversity: The use of different languages and dialects (Arabic, Berber, French...) in oral traditions and their role in identity formation.

Track 3: Adaptations of Oral Patrimony in Modern Life

- The role of proverbs in Tlemcen's everyday communication and their function as wisdom-sharing tools
- The pragmatic functions of proverbs in everyday communication practices
- Translation and modern adaptations/ interpretations of proverbs and songs
- Comparative studies with oral traditions in other Algerian or Maghreb regions
- Cross-cultural comparisons: expressing shared social experiences, or highlighting differences in social identity?

Track 4: Digital Communication and Oral Heritage

- Methodologies for collecting, documenting, and digital archiving of oral patrimony
- The influence of oral traditions in contemporary media (radio, television, social media) and their adaptation to modern communication channels
- The use of proverbs in the digital age (in social media, blogs, or text messaging) and shaping online identities
- The intergenerational transmission of oral patrimony and its challenges in the digital age.

Important Dates:

- **Date of the Conference:** October 16th, 2025.
- **Deadline for Submitting Abstracts:** September 30th, 2025
- **Notification of Acceptance:** October 2nd, 2025.

Languages of the Conference: Arabic, French, English

Scientific Committee:

President of the Scientific Committee: Dr. Chakib DALI AHMED (*Bechar University*)

Prof. Amine BELMEKKI, University of Tlemcen

Prof. Daoudi FRID, University of Tlemcen

Prof. Faiza MEHTARI, University of Tlemcen
Prof. Fatma KHERBACHE, University of Tlemcen
Prof. Wassila GRAIA BOUKLIKHA, University of Tlemcen
Prof. Meryem BABOU, University of Saida
Dr. Chakib DALI AHMED, University of Bechar
Dr. Mohamed BENCHABI, University of Mostaganem
Dr. Salah FECIOU, University of Blida 2
Dr. Imane DIB, University of Tlemcen
Dr. Mohamed KIES, University of Sidi Bel Abbas
Dr. Hayat BAGUI, Naama University Centre
Dr. Faïçal FATMI, Naama University Centre
Dr. Amina BENGUEDDA, University of Tlemcen
Dr. Hynd KAID SLIMANE, University of Tlemcen
Dr. Mebarek LAOUAMRI, University of Jijel
Dr. Imane BERROUBA TANI, University of Tlemcen

Organizing Committee:

President of the Organizing Committee: Dr. Fatima Zohra BELKHIR, University of Tlemcen

Dr. Adila BERREZEG, Tlemcen University
Dr. Fatine Meriem BELARBI, University of Blida
Dr. Abdelkader HOCINI, Higher School of Sciences and Techniques
Dr. Mohamed BENKHEDDA, Higher School of Management, Tlemcen
Dr. Meryem KOURICHI, Naama University Center
Mrs. Nadjia YAHIAOUI, University of Tlemcen
Mrs. Sarah KHERROUS, University of Tlemcen
Mrs. Naima AMMOUR, University of Mascara
Mrs. Karima BENHEDDI, University of Tlemcen

Mr. Abdelkader GUENDOUZ, University of Tlemcen
Mr. Imad DALI AHMED, University of Mostaganem
Mr. El-hadi CHEKKAL, University of Tlemcen
Ms. Fatma Zohra HADJ AMEUR, University of Tlemcen
Ms. Roumaissa NECHAD, University of Tlemcen
Ms. Sarah Nesrine HAMIDI, University of Tlemcen
Ms. Zahira BELAIDOUNI, University of Tlemcen
Ms. Zineb BENAYAD, University of Tlemcen
Ms. Aaicha HAMZAOU, University of Tlemcen
Ms. Soumia Ghoutia ATTIG, University of Tlemcen
Ms. Meryem SELKA, University of Tlemcen